

Art. 7906

Art. 7909

Art. 7910

D Gebrauchsanweisung

Teichfilter / Teichfilter mit Wasserspielpumpe WFP 3000 / WFP 5000

GB Operating Instructions

Pond Filter / Pond Filter with Fountain Pump WFP 3000 / WFP 5000

F Mode d'emploi

Filtre de bassin / Filtre de bassin avec pompe pour jets d'eau
WFP 3000 / WFP 5000

NL Gebruiksaanwijzing

Vijverfilter / Vijverfilter met waterspelpomp WFP 3000 / WFP 5000

S Bruksanvisning

Dammfilter / Dammfilter med Fontän Pump WFP 3000 / WFP 5000

I Istruzioni per l'uso

Filtro per laghetti / Filtro per laghetti con pompa per giochi d'acqua
WFP 3000 / WFP 5000

E Manual de instrucciones

Filtro para estanques / Filtro para estanques con bomba para
juegos de agua WFP 3000 / WFP 5000

P Instruções de manejo

Filtro para Lagos / Filtro para Lagos com bomba para fontes
WFP 3000 / WFP 5000

DK Brugsanvisning

Bassinfilter / Bassinfilter med springvandspumpe WFP 3000 /
WFP 5000

GARDENA Teichfilter / Teichfilter mit Wasserspielpumpe WFP 3000 / WFP 5000

Willkommen bei GARDENA aquamation...

Bitte beachten Sie

Teil I: Gebrauchsanweisung für den Teichfilter
Teil II: Gebrauchsanweisung der Pumpen WFP 3000/5000

Teil I: Gebrauchsanweisung für den Teichfilter



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und beachten Sie deren Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Gebrauchsanweisung mit dem Gerät, dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut.



Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die nicht mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind, diese Teichfilter nicht benutzen.

→ Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf.

**Inhaltsverzeichnis
des Teichfilters**

1. Einsatzgebiet Ihres GARDENA Teichfilters	2
2. Für Ihre Sicherheit	3
3. Kleine „Teich- und Filterkunde“	3
4. Funktionsweise des Teichfilters	4
5. Inbetriebnahme des Teichfilters	4
6. Wartung des Teichfilters	5
7. Beheben von Störungen des Teichfilters	5
8. Außerbetriebnahme des Teichfilters	5
9. Service	10

1. Einsatzgebiet Ihres Teichfilters

Bestimmung

Der GARDENA Teichfilter ist für den privaten Einsatz im Haus- und Hobbygarten ausschließlich innerhalb des Gartenteichs zur Reinigung von Gartenteichen mit und ohne Fischbesatz bestimmt.

Zu beachten



Der GARDENA Teichfilter darf nicht verwendet werden im industriellen Einsatz und in Verbindung mit Chemikalien, Lebensmitteln, leicht brennbaren und explosiven Stoffen.

2. Für Ihre Sicherheit

Teichfilter platzieren

Stellen Sie den Teichfilter standsicher innerhalb des Gartenteichs auf, so dass der Teichfilter vollkommen von Wasser bedeckt ist.

Lärmschutzbestimmungen beachten

Bitte beachten Sie die örtlichen Lärmschutzbestimmungen.

3. Kleine „Teich- und Filterkunde“

Starker Algenwuchs – trüber Teich

Gartenteiche haben im Gegensatz zu natürlichen Gewässern eine geringere Tiefe. Die geringe Tiefe bedingt, dass sich ein Gartenteich schneller erwärmt und schneller abkühlt. Diese Temperaturschwankungen und Umwelteinflüsse, Dünger, Pflanzenreste usw. sind mit die wichtigsten Ursachen für ein zu hohes Nährstoffangebot und damit für einen starken Algenwuchs.

Hoher Fischbesatz

Meist ist in Gartenteichen der Fischbesatz pro Kubikmeter Wasser im Vergleich zu natürlichen Teichen höher. Da die Fische zudem in der Regel mehr Nahrung als in ihrem natürlichen Umfeld bekommen, ist der Grad der Verunreinigung durch Ausscheidungen sehr hoch.

Nährstoffangebot verringern + Sauerstoffanreicherung

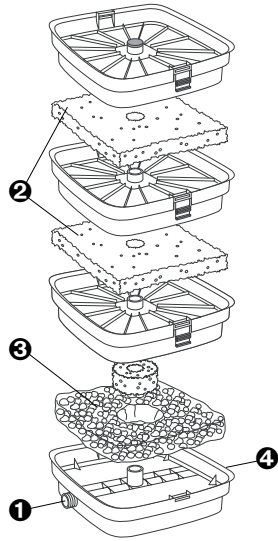
Sowohl der übermäßige Algenwuchs als auch die starke Verunreinigung durch Fischausscheidungen führen zu einem Sauerstoffmangel in Ihrem Teich. Das biologische Gleichgewicht ist gestört.

→ Problem: Das Nährstoffangebot im Teich ist zu hoch. Die wirksamste Lösung dieses Problems ist eine Dezimierung des Nährstoffangebots durch biologische Umwandlung sowie der Abtransport der überschüssigen Nährstoffe bei gleichzeitiger Anreicherung mit Sauerstoff.

Filtereinsatz

Durch den Einsatz des Filters kann das Algenwachstum eingeschränkt werden. Schwebstoffe (z.B. Schwebalgen), die das Wasser eintrüben, werden herausgefiltert, so dass eine Wasserklärunng stattfindet. Die Herstellung des biologischen Gleichgewichtes wird unterstützt. Die zum Zeitpunkt der Installation vorhandenen sichtbaren Algen (z. B. Fadenalgen) im Teich müssen jedoch abgeschöpft werden (z. B. mit dem GARDENA combi-system Teichsieb, Art.-Nr. 7933).

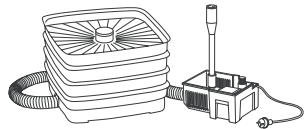
4. Funktionsweise des Teichfilters



- 1 Wassereinlauf**
Anschluss für den Verbindungsschlauch zur Pumpe im Teich.
- 2 Mechanische Grobfiltration**
Grobe Schmutzpartikel werden in den voluminösen Filterschaumelementen zurückgehalten.
- 3 Mechanische Feinfiltration mit Zeolith**
Durch GARDENA Zeolith wird die Oberfläche vergrößert und somit die Reinigungswirkung verbessert.
- 4 Zweiter Anschluss**
Für parallelen Anschluss von mehreren Teichfiltern (werkseitig mit einem Verschluss-Stopfen verschlossen) für den Zweifilterbetrieb.

5. Inbetriebnahme des Teichfilters

Teichfilter in Betrieb nehmen:



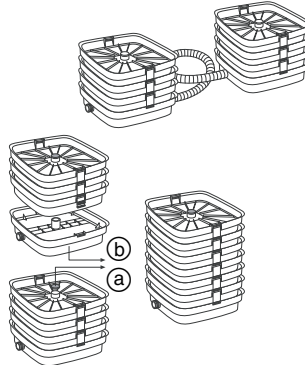
1. Schlauch im Uhrzeigersinn auf das Gewinde G 3/4 (26,5 mm) der Pumpe drehen.
2. Schlauch im Uhrzeigersinn auf das Gewinde G 3/4 (26,5 mm) des Teichfilters drehen.
3. Teichfilter und Pumpe standsicher innerhalb des Gartenteichs aufstellen, so dass der Teichfilter und der Einsatzkorb der Pumpe vollkommen von Wasser bedeckt sind.

Um die Standsicherheit der Pumpe zu erhöhen, kann der Einsatzkorb der Pumpe mit Steinen gefüllt werden.

Das beste Reinigungsergebnis stellt sich ein, wenn der Teichfilter im Bereich der stärksten Verschmutzung eingesetzt wird.

Der Zweifilterbetrieb wird empfohlen ab einer Teichgröße von 16 m³ und leichter Verschmutzung oder ab einer Teichgröße von 8 m³ und starker Verschmutzung (Fischbesatz).

Zweifilterbetrieb:



Paralleler Zweifilterbetrieb:

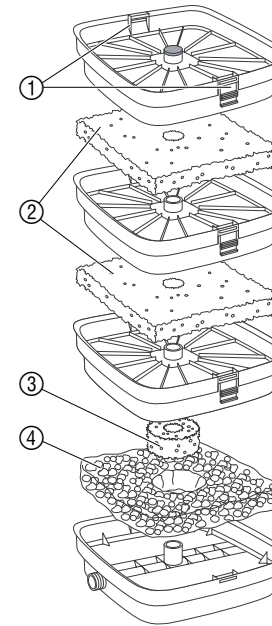
1. Einen weiteren Schlauch im Uhrzeigersinn auf den zweiten Anschluss des ersten Teichfilters drehen.
2. Das andere Ende des Schlauchs auf den Anschluss des zweiten Teichfilters drehen.

Serieller Zweifilterbetrieb:

1. Kappe ③ des unteren Teichfilters von innen herausdrücken.
2. Unterstes Filterteil ④ des oberen Teichfilters herausnehmen.
3. Zweiten Teichfilter auf ersten Teichfilter aufsetzen.

6. Wartung des Teichfilters

Teichfilter reinigen:



Der GARDENA Teichfilter ist weitestgehend wartungsfrei. Er muss jedoch bei Bedarf gereinigt werden.

1. Netzstecker der Pumpe ziehen.
2. Teichfilter aus dem Teich nehmen.
3. Schlauch im Uhrzeigersinn abdrehen.
4. Teichfilter vollständig entleeren.
5. Beide Klammern ① gleichzeitig eindrücken und oberstes Filterteil abnehmen.
6. Alle weiteren Filterteile in gleicher Weise abnehmen.
7. Filterschaumelemente ② den Filterteilen entnehmen und unter fließendem Wasser reinigen.
8. Rundes Filterschaumteil ③ ebenfalls unter fließendem Wasser reinigen.
9. Zeolith ④ dem untersten Filterteil entnehmen und (z. B. in Salzwasser) reinigen.
10. Teichfilter wieder in umgekehrter Reihenfolge zusammenbauen.
11. Teichfilter wieder in Betrieb nehmen (siehe „Inbetriebnahme: Teichfilter in Betrieb nehmen“).

Wir empfehlen Ihnen, ca. alle 6 Monate das Zeolith zu reinigen (z. B. in Salzwasser) oder auszutauschen, um die Funktionsfähigkeit des Zeoliths zu gewährleisten.

GARDENA Zeolith 1 l : Art. 7914

GARDENA Zeolith 5 l : Art. 7915

7. Beheben von Störungen des Teichfilters

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Wasser ist nicht klar.	Das schwebende Material im Teich ist braun und sinkt zu Boden.	→ Algen und Blätter im Teich entfernen, z. B. mit dem GARDENA combi-system-Teichstab, Art. 7933.
	Der Teich ist extrem verschmutzt und nährstoffreich.	1. Nitratgehalt prüfen, z. B. mit dem GARDENA Teich-Testset, Art. 7920. 2. Ggf. Wasser austauschen und das Becken reinigen.
	Fisch- und Tierbestand zu hoch.	Als Richtwert für den Fischbestand gilt: max. 60 cm Fischlänge auf 1 m ³ Teichwasser.

Bei sonstigen Störungen bitten wir Sie, sich mit dem GARDENA Service in Verbindung zu setzen.

8. Außerbetriebnahme des Teichfilters

Überwinterung:

1. Teichfilter aus dem Teich nehmen, Schlauch im Uhrzeigersinn abdrehen und Teichfilter vollständig entleeren.
2. Teichfilter an einem frostsicheren Ort lagern.

Teil II: Gebrauchsanweisung der Wasserspielpumpen WFP 3000/5000



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und beachten Sie deren Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Gebrauchsanweisung mit dem Gerät, dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut.



Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die nicht mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind, diese Pumpe nicht benutzen.

→ Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf.

Inhaltsverzeichnis der Pumpen

1. Einsatzgebiet Ihrer GARDENA Wasserspielpumpe	6
2. Für Ihre Sicherheit	6
3. Anwendungsbeispiele – Systemerweiterungen – Produkttempfehlungen	7
4. Inbetriebnahme der Pumpe	8
5. Wartung der Pumpe	8
6. Außerbetriebnahme der Pumpe	9
7. Beheben von Störungen der Pumpe	9
8. Technische Daten	9
9. Service	10

1. Einsatzgebiet Ihrer GARDENA Wasserspielpumpe

Bestimmung

Die GARDENA Wasserspielpumpen sind für die private Benutzung bestimmt. Sie sind nicht bestimmt zum Betrieb von Bewässerungsgeräten und -systemen. Die Pumpen können sowohl im Außen- als auch im Innenbereich eingesetzt werden.

Zu beachten



Die GARDENA Wasserspielpumpen sind nicht für industriellen Dauereinsatz geeignet. Nicht gefördert werden dürfen ätzende, leicht brennbare, aggressive oder explosive Stoffe (wie Benzin, Petroleum oder Nitroverdünnung), Salzwasser sowie Lebensmittel/Trinkwasser.

2. Für Ihre Sicherheit

Benutzung der Pumpe

Die Pumpe muss über einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) mit einem Nennfehlerstrom ≤ 30 mA betrieben werden (DIN VDE 0100-702 und 0100-738). Zudem muss die Pumpe standsicher aufgestellt werden. Bitte fragen Sie eine Elektrofachkraft.

Netzanschlussleitungen

Netzanschlussleitungen dürfen keinen geringeren Querschnitt haben als Gummischlauchleitungen mit dem Kurzzeichen H05 RNF. Verlängerungsleitungen müssen der DIN VDE 0620 genügen.

für Österreich

In Österreich muss der elektrische Anschluss der ÖVE-EM 42, T2 (2000)/1979 § 22 gemäß § 2022.1 entsprechen. Danach dürfen Pumpen zum Gebrauch an Schwimmbecken und an

für die Schweiz

Teichen nur über einen Trenntransformator betrieben werden. Bitte fragen Sie ihren Elektromeisterbetrieb.

Sichtprüfung durchführen

In der Schweiz müssen ortsveränderliche Geräte, welche im Freien verwendet werden, über Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden.

Führen Sie vor Benutzung eine Sichtprüfung durch, um festzustellen, ob die Pumpe, insbesondere Netzkabel und Stecker, beschädigt ist. Eine beschädigte Pumpe darf nicht benutzt werden. Pumpe im Schadensfall vom GARDENA Service oder dem autorisierten Elektrofachmann überprüfen lassen.

Netzspannung beachten

Angaben auf dem Typschild müssen mit den Daten des Stromnetzes übereinstimmen.

Pumpe nicht betreiben, wenn Personen im Wasser

Die Pumpe darf nicht betrieben werden, wenn sich Personen im Wasser befinden.

Schwimmbecken und Gartenteiche

Schwimmbecken und Gartenteiche müssen den internationalen und nationalen Errichterbestimmungen entsprechen. Bitte fragen Sie eine Elektrofachkraft.

Pumpe nicht am Kabel tragen

Tragen Sie die Pumpe nicht am Kabel und benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

Netzstecker ziehen

Nach Außerbetriebnahme, bei Nichtgebrauch und vor der Wartung Netzstecker ziehen.

Temperatur der Förderflüssigkeit

Die Temperatur der Förderflüssigkeit darf 4 °C nicht unterschreiten und 35 °C nicht überschreiten.

Verschleiß und Leistungsminderung

Sand und andere schmirgelnde Stoffe in der Förderflüssigkeit führen zu schnellerem Verschleiß und Leistungsminderung.

Lärmschutzbestimmungen beachten

Bitte beachten Sie die örtlichen Lärmschutzbestimmungen.

3. Anwendungsbeispiele – Systemerweiterungen – Produkttempfehlungen

Adaptierbare Leuchten

→ Anwendungsbeispiel:
Wasserspiele und Uferbereiche von unterhalb der Wasseroberfläche beleuchten.

→ Produkte:
GARDENA Unterwasserstrahler Art.-Nr. 7951
GARDENA *lightline* Trafos

Funksteuerung

→ Anwendungsbeispiel:
Wasserspiele von der Terrasse oder dem Wohnzimmer aus in Betrieb setzen.

→ Produkte:
GARDENA Funksteuerungs-Set Art.-Nr. 7874
GARDENA Funk-Steckdose Art.-Nr. 7875

Hinweis

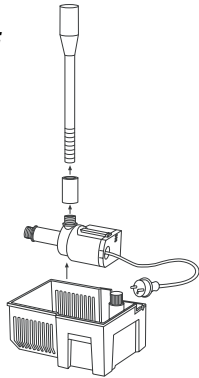
- Trennen Sie die Pumpe vor allen Arbeiten vom Netz.
- Beachten Sie die Sicherheits- und Montagehinweise in den beiliegenden Gebrauchsanweisungen.

4. Inbetriebnahme der Pumpe

Eintauchtiefe beachten:

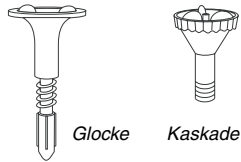
Achten Sie auf die max. Tauchtiefe (siehe 8. Technische Daten).

Pumpe aufstellen:



1. Pumpe in den Korb einsetzen.
2. Pumpe auf eine feste Unterlage stellen, so dass die Oberkante des Korbes vollständig unter Wasser steht.
3. Wasserspiel auf die Drossel schrauben.
4. Wasserspiel mit Drossel auf die Pumpe schrauben.

Wasserspiel einstellen:



1. Gewünschten Wasserspiel-Einsatz (Glocke, Kaskade) in das Wasserspiel schrauben.
2. Drossel gegen den Uhrzeigersinn an der Pumpe drehen (ca. eine Umdrehung), bis das gewünschte Wasserspiel eingestellt ist.
3. **Nur für Glocke:** Wasserspiel-Einsatz der Glocke so weit in das Wasserspiel eindrehen, bis die Glocke die gewünschte Form erreicht hat.

Pumpe einschalten:

Stecken Sie den Netzstecker in eine 230-V-Wechselstromsteckdose.

⚠ Achtung! Die Pumpe läuft sofort an!

Pumpe nicht trocken laufen lassen

Lassen Sie die Pumpe nie trocken laufen, da Trockenlauf zu unerwünschter Wärmebildung führt und die Pumpe zerstört.

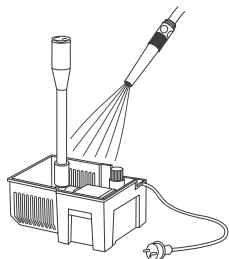
5. Wartung der Pumpe

Pumpe und Korb reinigen:

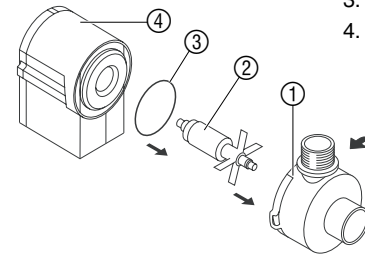
Der Korb und die Pumpe müssen frei von Schmutz sein!

1. Netzstecker ziehen.
2. Pumpe aus dem Wasser nehmen.
3. Pumpe und Korb mit einem Wasserstrahl abspritzen.

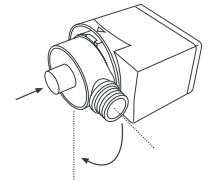
Hinweis: Verwenden Sie keine harten Gegenstände und keine aggressiven Reinigungsmittel!



Schmutzablagerungen in der Pumpe entfernen:



1. Netzstecker ziehen.
2. Pumpe aus dem Wasser nehmen.
3. Schlauch im Uhrzeigersinn vom Anschluss-Stutzen drehen.
4. Pumpe leicht anheben und mit einer Drehung nach oben entnehmen.
5. Pumpengehäuse ① gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen und abziehen (dabei nicht kippen).
6. Laufleinheit ② aus dem Motorgehäuse ④ ziehen.
7. Schmutzablagerungen auf den Pumpenteilen entfernen.
8. Dichtring ③ in die Nut des Motorgehäuses ④ einsetzen.
9. Laufleinheit ② wieder in das Motorgehäuse ④ einsetzen.
10. Pumpengehäuse ① mit waagrecht stehendem Stutzen aufsetzen und dann nach unten drehen (dabei die Markierungen beachten).



6. Außerbetriebnahme der Pumpe

Lagerort

⚠ Der Aufbewahrungsort muss für Kinder unzugänglich sein.



1. Vor Frosteinbruch die Pumpe aus dem Teich nehmen und an einem frostsicheren Ort lagern.
2. Pumpe sorgfältig reinigen und prüfen.
3. Pumpe in einem wassergefüllten Behälter lagern.
Der Netzstecker darf dabei nicht überflutet werden.

7. Beheben von Störungen der Pumpe

Laufleinheit blockiert

Sollte die Laufleinheit blockiert sein, sind die Pumpe und der Filter zu reinigen (siehe „Wartung der Pumpe“).

Können Sie eine Störung nicht beheben, wenden Sie sich bitte an eine der GARDENA Servicestellen (siehe Rückseite) oder veranlassen Sie per Telefon (0180) 3000186 die Abholung des defekten Gerätes zur Reparatur durch unseren Zentralen Reparatur Service (nur innerhalb von Deutschland möglich).

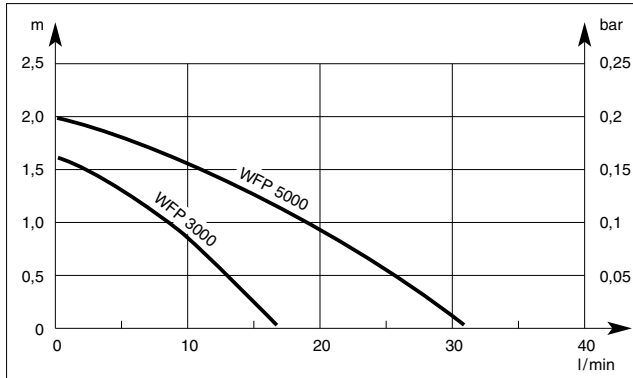
8. Technische Daten

Typ	WFP 3000	WFP 5000
Art.-Nr.	7909	7910
Nennleistung	7,5 W	9,5 W
Durchfluss	16,5 l/min	30,5 l/min
Max. Förderhöhe	1,6 m	2,0 m
Max. Tauchtiefe	1,0 m	1,0 m
Anschlusskabel	10 m H05 RNF	10 m H05 RNF
Pumpenanschlüsse	26,5 mm (G 3/4)- Außengewinde	26,5 mm (G 3/4)- Außengewinde

	WFP 3000	WFP 5000
Typ	7909	7910
Art.-Nr.		
Max. Medientemperatur	35 °C	35 °C
Spannung	230 V	230 V
Frequenz	50 Hz	50 Hz
Schall-Leistungspegel $L_{WA}^{1)}$	48 dB(A)	48 dB(A)

1) Messverfahren nach EN 60335-1

Pumpenkennlinie



9. Service

Wir bieten Ihnen umfangreiche Serviceleistungen

- Qualifizierte, schnelle und kostengünstige Reparatur durch unseren **Zentralen Reparatur-Service**
→ Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 5 Arbeitstage
 - Einfache und kostengünstige Rücksendung an GARDENA durch **Abhol-Service (nur innerhalb von Deutschland)**
→ Abholung innerhalb von 2 Tagen
 - Kompetente Beratung bei Störungen / Reklamationen durch unseren **Technischen Service**
 - Schnelle und kostengünstige Ersatzteilversorgung durch unseren **Zentralen Ersatzteil-Service**
→ Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 2 Arbeitstage
- Im Garantiefall sind diese Leistungen für Sie kostenlos.

Garantie

Im Garantiefall sind die Serviceleistungen für Sie kostenlos.

GARDENA gewährt für dieses Produkt 12 Monate Garantie (ab Kaufdatum). Diese Garantieleistung bezieht sich auf alle wesentlichen Mängel des Gerätes, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Sie erfolgt durch die Ersatzlieferung eines einwandfreien Gerätes oder durch die kostenlose Reparatur des eingesandten Gerätes nach unserer Wahl, wenn folgende Voraussetzungen gewährleistet sind:

- Das Gerät wurde sachgemäß und laut den Empfehlungen in der Gebrauchsanweisung behandelt.
- Es wurde weder vom Käufer noch von einem Dritten versucht, das Gerät zu reparieren.

Diese Hersteller-Garantie berührt die gegenüber dem Händler / Verkäufer bestehenden Gewährleistungsansprüche nicht.

Verschleißteile (z. B. Laufeinheit) sind von der Garantie ausgeschlossen.

Im Servicefall schicken Sie bitte das defekte Gerät zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs und einer Fehlerbeschreibung frankiert an die auf der Rückseite angegebene Serviceadresse. Nach erfolgter Reparatur senden wir das Gerät frei an Sie zurück.

Ihre direkte Verbindung zum Service

Deutschland:

Reklamationen / Reparaturen

- ✉ GARDENA
Kress + Kastner GmbH
Abt. Technischer Service
Hans-Lorenser-Str. 40
89079 Ulm
- ☎ (07 31) 4 90 - Durchwahl
- 290
Technische Störungen /
Reklamationen
- 300
Reparaturen
und Antworten auf
Kostenvoranschläge
- ✉ (07 31) 4 90 - 307
- @ t.service@gardena.de

Produktberatung / Ersatzteilbestellung

- ✉ GARDENA
Kress + Kastner GmbH
Abt. Kundendienst
Hans-Lorenser-Str. 40
89079 Ulm
- ☎ (07 31) 4 90 - 123
Ersatzteilbestellungen /
Allgem. Produktberatung
- ✉ (07 31) 4 90 - 249
- @ kundendienst@gardena.de

Abhol-Service

- ☎ (01 80) 3 00 01 86

Österreich/Schweiz

Unsere Kunden in Österreich und in der Schweiz wenden sich bitte an ihre Servicestelle (Anschrift siehe Umschlagseite):

Österreich ☎ 0 22 62 / 74 54 50 Schweiz ☎ 01/8602666

Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungsteile und Zubehör.

EU-Konformitätserklärung


Maschinenverordnung (9. GSGVO) / EMVG / Niedersp. RL

Der Unterzeichnete

GARDENA Kress + Kastner GmbH · Hans-Lorenser-Straße 40 · D-89079 Ulm

bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung der Geräte:	Wasserspielpumpen	
Typen:	WFP 3000 / WFP 5000	
Art.-Nr.:	7909 / 7910	
EU-Richtlinien:	Maschinenrichtlinie 98/37/EG Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/EG Niederspannungsrichtlinie 73/23/EG Richtlinie 93/68/EG	
Harmonisierte EN:	EN 292-1 EN 292-2 EN 60335-1 EN 60335-2-41	Ulm, den 20.11.2000 
Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung:	2000	Thomas Heint Technische Leitung

Deutschland

GARDENA Kress + Kastner GmbH
GARDENA Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen: (07 31) 490-123
Reparaturen: (07 31) 490-290

Argentina

Argensem S.A.
Venezuela 1075
(1618) El Talar - Buenos Aires

Australia

NYLEX Corporation Ltd.
25-29 Nepean Highway
P.O. Box 68
Mentone, Victoria 3194

Austria

GARDENA Österreich Ges. m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg

Belgium

MARKT (Belgium) NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem

Brazil

M. Cassab
Av. das Nações Unidas, 20.882
Santo Amaro, CEP 04795-000
São Paulo - S.P.

Bulgaria / България

ДЕНЕКС ООД
бул. „Черни връх“ 43
София 1407

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100, Summerlea Road
Brampton, Ontario
Canada L6T 4X3

Chile

Antonio Martinic Y CIA. LTDA.
Gilberto Fuenzalida 185 Loc.
Las Condes - Santiago de Chile

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
350 Sur del Automercado
Los Yoses
San Pedro

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia

Czech Republic

GARDENA spol. s.r.o.
Ripská 20
62700 Brno

Denmark

GARDENA Danmark A/S
Naverland 8
2600 Glostrup

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA France
Service Après-Vente
BP 50080
95948 ROISSY CDG Cedex

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Blezard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne
NE13 6DS

Greece

Agrokip G. Psomadopoulos & Co.
20, Lykourgou str.
Kallithea - Athens

Hungary

GARDENA Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest

Iceland

Heimilistaeki hf
Saetun 8
P.O. Box 5340
125 Reykjavik

Republic of Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.r.l.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)

Japan

KAKUDAI Mfg. Co. Ltd.
1-4-4, Itachibori Nishi-ku
Osaka 550

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
Grand Rue 30
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010

Netherlands

MARKT (Holland) BV
Postbus 219
1380 AE Weesp

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Private Bag 94001
South Auckland Mail Centre
10 Offenhauser Drive
East Tamaki, Manukau

Norway

GARDENA Norge A/S
Postboks 214
2013 Skjetten

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9 d
05-532 Baniocza

Portugal

MARKT (Portugal), Lda.
Recta da Granja do Marquês
Edif. GARDENA
Algueirão
2725-596 Mem Martins

Russia / Россия

АО АМИДА ТТЦ
ул. Мосфильмовская 66
117330 Москва

Singapore

Variware
Holland Road Shopping Centre
227-A 1st Fl., Unit 29
Holland Avenue
Singapore 1027

Slowenia / Croatia

Silk d.o.o. Trgovina
Brodišče 15
1236 Trzin

South Africa

GARDENA South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686

Spain

ANMI Andreu y Miriam S.A.
Calle Pere IV, 111
08018 Barcelona

Sweden

GARDENA Svenska AB
Box 9003
20039 Malmö

Switzerland

GARDENA Kress + Kastner AG
Bitziberg 1
8184 Vachenbülach

Ukraine / Украина

АОЗТ АЛЬЦЕСТ
ул. Гайдара 50
г. Киев 01033

Turkey

Dost Diş Ticaret Müessillik A.Ş.
Yeşilbağlar Mah. Başkent
Cad. No. 26
Pendik - İstanbul

USA

GARDENA
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604

7906-20.960.02/0011
GARDENA Kress + Kastner GmbH
Postfach 27 47, D-89070 Ulm
<http://www.gardena.de>